



טופס הסכמתה לניתוח עפעריים

## Бланк согласия на пластиическую операцию век (блефаропластика) BLEPHAROPLASTY

Цель данной операции состоит в том, чтобы удалить излишнюю кожную и жировую ткань с век. В ходе операции не удаляются морщины вокруг глаз. Данную операцию можно выполнить в рамках операций по подтяжке кожи лица.

Как правило, операция проходит при местной анестезии с добавлением седативных средств.

Мне было объяснено, что в моем случае требуется (נדרש) / не требуется (לא נדרש)\* подтянуть веко вбок или вверх.

Я заявляю и подтверждаю, что мне было дано объяснение о побочных эффектах после основной операции, в том числе: боль, дискомфорт, отек век, сухость конъюнктивы или слезотечение, подкожные гематомы вокруг глаз, покраснение глаз и ощущение зуда. В течение нескольких недель будут сильно заметны шрамы, которые в значительной степени сгладятся позднее.

Кроме того, мне было дано объяснение о возможных осложнениях, в том числе: инфекция, образование кист в области швов, выделяющиеся шрамы, изменение формы глазной щели, провисание века, поражение слезных желез, вследствие которого возникнет сухость конъюнктивы или слезотечение, хроническая боль в оперированной области, временное или перманентное выпадение ресниц, асимметрия между двумя сторонами глаза и в редких случаях кровотечение, которое потребует срочного хирургического вмешательства.

Я даю свое согласие на проведение основной операции.

Я также даю свое согласие на выполнение местной анестезии - с внутривенным введением седативных препаратов или без него - после того, как мне были разъяснены возможные риски и осложнения местной анестезии, в том числе аллергические реакции разной степени выраженности на различные препараты анестезии, а также возможные осложнения при использовании седативных препаратов, которое в редких случаях может приводить к расстройствам дыхания и расстройствам сердечной деятельности, в основном у пациентов с заболеваниями сердца и расстройствами дыхательной системы.

Мне известно, и я согласен/а с тем, что основная операция и все другие процедуры будут выполнены теми, кому они будут поручены согласно правилам и инструкциям лечебного учреждения, под его ответственность и в соответствии с законом; и что мне не обещано, что они будут выполнены полностью или частично определенным человеком.

**Я, нижеподписавшийся / нижеподписавшаяся, осведомлен/а о том, что во время моей выписки врача, который меня оперировал, возможно, не будет в больнице. В таком случае я даю свое согласие на то, чтобы другой врач провел процедуру выписки вместо него.**

Имя пациента: \_\_\_\_\_ שם המטופל/ת (שם המשפחה / שם המטופל/ת) \_\_\_\_\_ שם отца / שם האב \_\_\_\_\_ Номер уд. личности / т.т. \_\_\_\_\_

Я заявляю и подтверждаю, что получил/а \_\_\_\_\_ פתרון פיסיognomy (ד"ר) \_\_\_\_\_ подробное устное объяснение от доктора \_\_\_\_\_ שם מטופלה / שם מטופל \_\_\_\_\_

об операции на верхнем веке (על עליון) / на нижнем веке (על תחתון) / на обоих веках (על שניהם), на правом глазу (ימין) / на левом глазу (שמאל) / на обоих глазах (על שניהם) \* (далее: основная операция).

Дата / תאריך \_\_\_\_\_ Время / שעה \_\_\_\_\_ Подпись пациента / חתימת המטופל/ת \_\_\_\_\_

Имя опекуна (степень родства) / שם האפוטרופוס (קרובה) \_\_\_\_\_ Подпись опекуна (в случае неправоспособного, несовершеннолетнего или душевнобольного) / חתימת האפוטרופוס (במקרה של פועל דין, קטין או חוליה נפש) \_\_\_\_\_

Я подтверждаю, что устно объяснил/а пациенту/ке (למטופל/ת) / опекуну пациента/ки (לאפוטרופו של המטופל/ת) приведенную выше информацию с требуемым уровнем подробности, и что он/а поставил/а свою подпись на бланке согласия в моем присутствии после того, как я убедился/лась, что он/а полностью понял/а мои объяснения. אני מאשר/ת כי הסברתי בעל פה למטופל/ת / לאפוטרופו של המטופל/ת \* את כל האמור לעיל בפיירוט הדרוש וכי הוא/ היא חתם/ה על הסכמה בעקבות שוכנעתי כי הבין/ה את הסבריו במלואם)

Имя врача / שם הרופא / \_\_\_\_\_ Подпись / חתימה \_\_\_\_\_ Номер лицензии / מס' רישיון \_\_\_\_\_  
\*Ненужное зачеркнуть (מחק/י את המיותר) \_\_\_\_\_